KARAT 卡丽

安装说明书 INSTALLATION INSTRUCTIONS

LAVATORY SENSOR FAUCET
耐普感应脸盆龙头
14934T-M-CP

BEFORE YOU BEGIN　安装之前

● Please read the instructions carefully.
● Please give the instructions to the end customer after installation.
● The shape and components of the product do not necessarily comply with the illumination which is only for your reference.
● Please purchase a suitable and connector
● It is recommended that the customer invite professionals for the installation.
● Get these tools at hand:

● 请详细阅读本说明书
● 安装完毕后，请务必将本说明书交给最终客户

● 产品外形及所包含的配件以实物为准，示意图仅供参考

● 请购买一个正确且有效的连接装置
● 建议客户请一个专业的安装人士安装本设备

● 请准备以下安装工具：

● 12mm 内六角螺丝起子
12mm inner hex screwdriver

● 十字螺丝起子
Phillips screwdriver

● 25mm 开口扳手
Open spanner

PREPARATION AND NOTES BEFORE INSTALLATION　　安装前的准备工作和注意事项

1、First, please choose the wash basin that suits sensor faucet, or in use, it will affect the normal function of the induction sensor faucet.
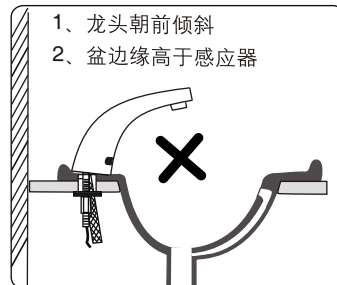
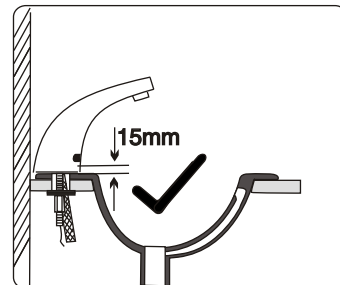⚠ Note: The sensor of the faucet must be higher than the wash basin or table board more than 15mm.
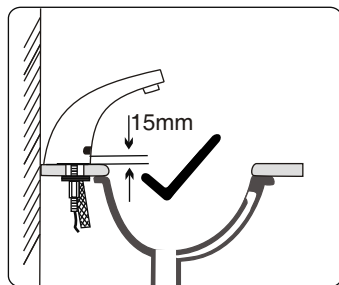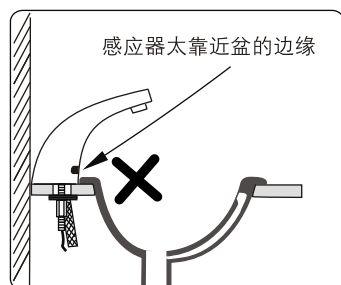
1、首先要选择与感应水龙头相配的洗手盆，否则在使用的过程中，可能影响感应龙头的正常感应功能。

⚠ 注意;龙头的感应器一定要比洗手盆或台面高15mm以上。


感应器太靠近盆的边缘

15mm

1、龙头朝前倾斜
2、盆边缘高于感应器

15mm

① Please do not installed the sensor faucet under direct sunlight, which mayaffect the regular work of the sensor.
② Please do not installed the control box of the sensor faucet in the humidity higher than 95RH environment of the control box, which have long been damp patch of water vapor.if you want to install, you should try to maintain ventilation to prevent intrusion from connected components
③ Please prearranged the drain-pipe and waterproof type power socket(AC type applicable)
You must be flushed all debris before connecting!
Prearranged inflow angle
valve and 20mm flex pipe with G1/2 nut in both side.
If the need to adjust the water temperature, please purchase a mixer valve
and 2 flex hoses with G1/2 nut in both ends.

① 感应水龙头尽量不要安装在阳光直接照射之下，这样可能会影响感应器的正常工作。
② 感应水龙头的盒子尽量不要安装在湿度高于95RH的环境下，如要安装，应尽量保持通风，可防止各电气连接部件长期被潮湿水汽的侵扰。
③ 预先安装好排水管和防水型电源插座(交流型适用)连接之前必须冲洗水管内所有杂物！预先备好进水角阀和两头带G1/2锣帽长度20mm的软管。
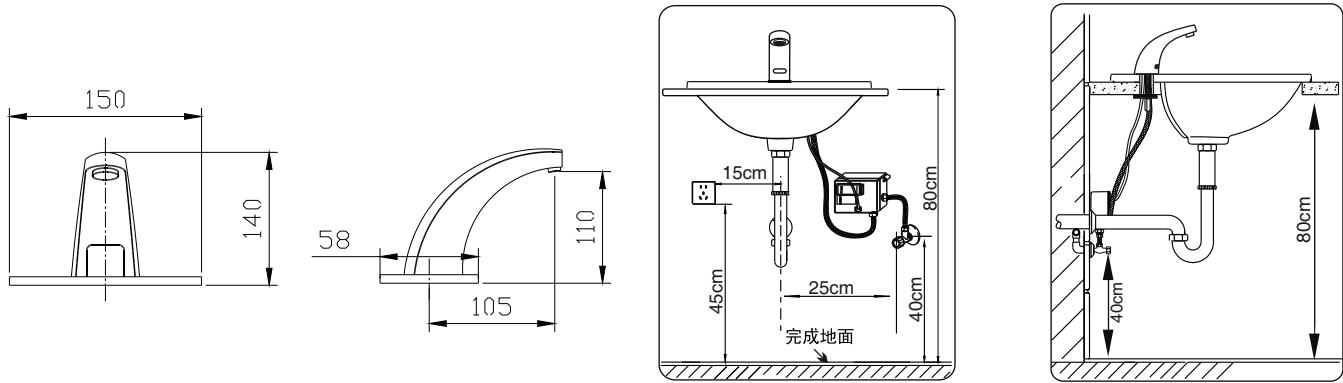若是需要调节水温,还要另外购买冷热水混水阀和两条两头带G1/2螺帽长度20mm的软管。
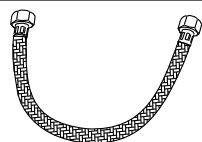
两头带G1/2螺帽
长度20mm的软管
20mm flex hosewith G1/2
G1-2 at both sides
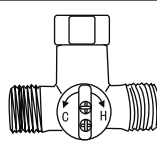
冷热水混水阀
Hot and cold water
mixer valve

INSTALLATION DIAGRAM AND DIMENSION 安装图示及尺寸

150
140
58
110
105

15cm
80cm
45cm
25cm
40cm
完成地面

80cm
40cm

START INSTALLATION 开始安装

1

Remove nuts, mounting retainer and gasket
从包装盒内取出龙头，退下螺母和底垫。

Install flexible pipe into the button of the faucet fix it tightly.
然后把软管装入龙头底部的进水孔并拧紧.

2

Install faucet with signal wire and flex hose into the center hole in deck or Lavatory basin.
把控制盒组件上的信号线和不锈钢编织软管插入面盆的预留孔内。

3

不要用力拉扯控制盒
组件上的信号线
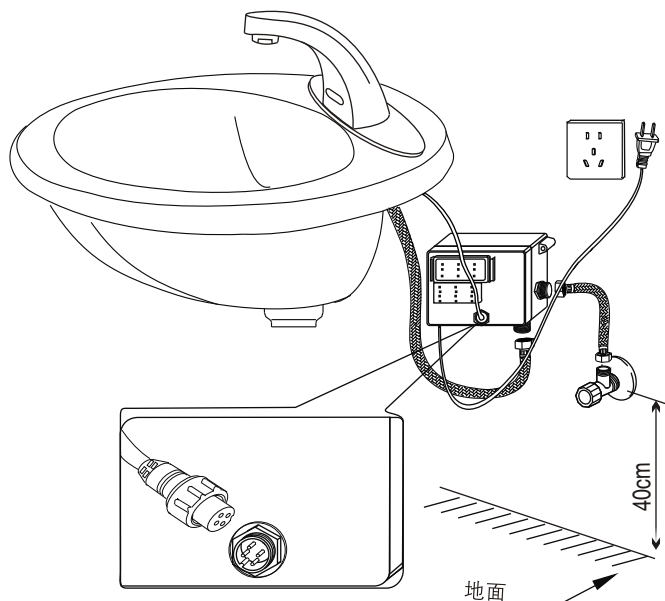DO NOT pull or
Crimp signal wire.

Basin/deck
洗手盆
Faucet retainer
固定底垫
M6 Nut
M6固定螺母
12mm inner hexagon nut driver
12mm 内六角螺丝起子

Adjust faucet position, secure the faucet on deck or basin with faucet retainer and nut.
调整龙头位置，用固定底垫和固定螺母把龙头固定在台面或台盆上。

4

1. The control box fixed to the wall, but also away from the mounting holes of faucet 20 cm, to avoid the faucet loose so that water droplets flow to the control box.
2. Connect the flexible pipe of faucet body and water outlet of the control box.
3. Please use 20mm flexible pipe with G1/2 nut in both side to connect the water outlet of angle valve and water inlet of the control box.
4. Please insert the sensor line into socket in the control box, and tighten nut.
5. Please insert the power plug to AC 220V socket or DC 6V batteries, by now
   the indicator will flash 2 second, then continue flash
   10 seconds to adjust distance automatically, after
   that can be use.

40cm

地面

1.把盒子固定在墙上。且要远离龙头安装孔20公分左右，以免安装上的龙头本体松动导致的水滴流到盒子上。
2.把龙头体上软管与盒子上的电磁阀出水口相连接。
3.用20cm长的两边带1/2螺母的软管。连接角阀的出水口和电磁阀的入水口。
4.把控制盒组件上的信号线插入到盒子上的四针插座内，并旋紧螺母。
5.把电源插头插入AC220V 的插座或接入DC6V的电池，这时控制盒组件上的指示灯常亮约2秒，然后闪亮约10秒左右，进行自动调距，调距完成后即可使用。

5

Place your hand on the bottom of the faucet, the solenoid valve will issue a click sound, then the LED indicator in the sensor will flash one time, and then water running out automatically, and hands left will stopped.

将手置于出水口下方,电磁阀会发出"咔嗒"声并且控制盒里的 LED 指示灯灯会闪烁一下，然后龙头自动出水。当手离开后关水。

Indicator 指示灯

Indicator Statements
1. When you access the power supply, the indicator light continued fast about 10 seconds after flash 2 seconds, said it adjust the sensing distance.
2. The indicator continue flash 3 times in sensor state, said the supply voltage less than 4.4V, should replace batteries.
3. The indicator continue flash 4 times, said it adjust distance automatically,
   batteries distance less than 10cm(subject to 4A white copy paper.)

指示灯状态说明:
1、在接入电源时，指示灯亮2秒随后连续快速闪亮约10秒，表示正在调整距离。
2、在感应状态指示灯连续闪3次，表示电源电压低于4.4V，应更换电池；
3、指示灯连续闪4次，表示在智能调距时，障碍物的距离小于10CM（以A4白色复印纸为准）。

☼ INSTALL BATTERY 安装电池
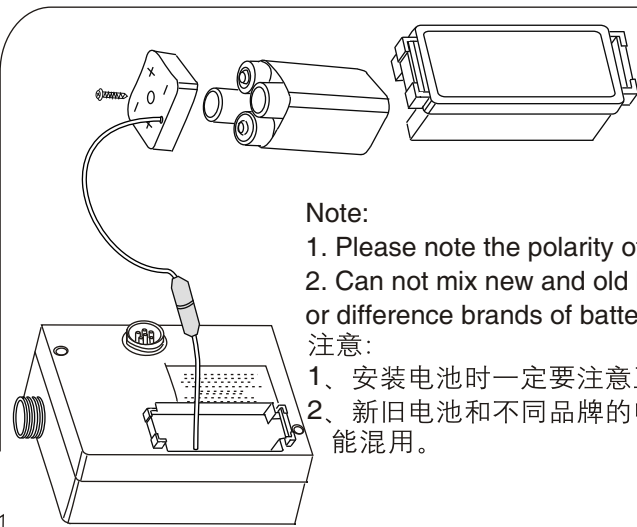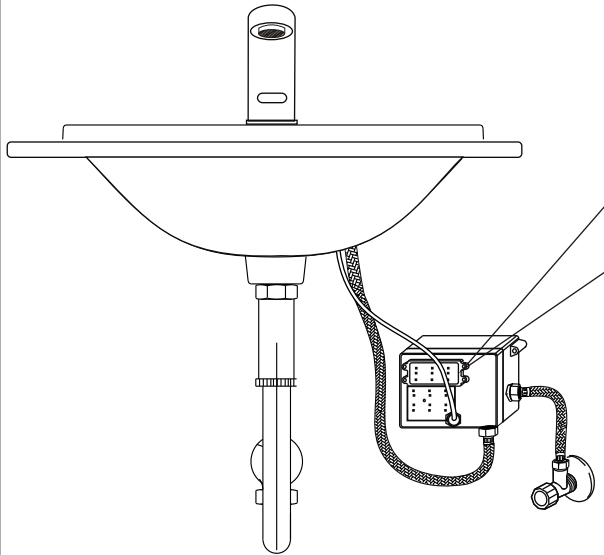
Note:
1. Please note the polarity of batteries.
2. Can not mix new and old batteries or difference brands of batteries.

注意：
1、安装电池时一定要注意正负极。
2、新旧电池和不同品牌的电池不能混用。

如果要使用电池供电,请准备4颗5号碱性电池,然后把盒子上的电池盒外盖打开，取出电池盒，再打开电池盒，按盒上标示的正负极性,装入电池,再盖上,并旋紧螺丝。

If you want to use DC, please prepare 4 pieces AA alkaline batteries and open the battery box cover in the control box; take out the battery box and open it; follow the instructions on the box marked polarity, enclose batteries and cover it, finally clamp screw.

☼ INSTALLATION DRAWING OF HOT&COLD FAUCET
冷热水龙头安装图

If you want to installed hot&cold tap, please pre-installed pipes and angle valve of hot and cold water.
如要安装冷热水龙头,须预先装好冷热水管道和冷水与热水的角阀(热水温度应小于40度)

Mix valve (option)
混水阀(选购)

冷水
热水

G1/2   G1/2
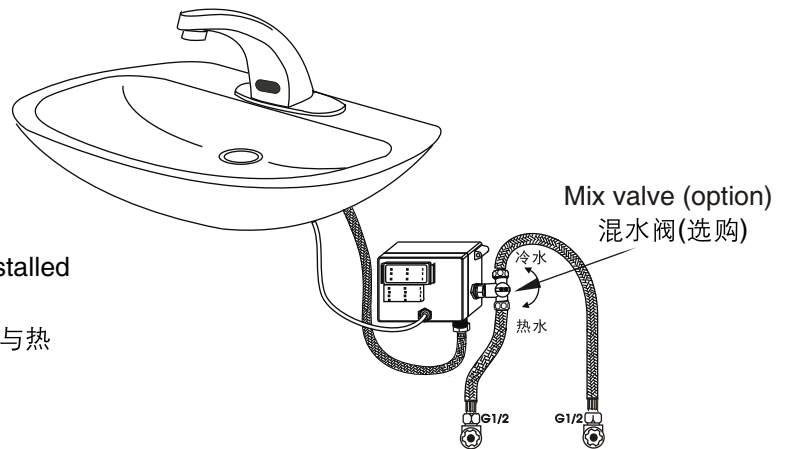
FUNCTION AND CHARACTERISTIC

1、Infrared sensor faucet, which let out water when the hand reaches sensing range, and leaves will stops. With Micro-computer sensor control module, use imported lowest-power microprocessor chip, stable property and strong to resist interference.
2、PCB electronic use double seal protection, it is coated by high performance waterproof membrane and then sealed with epoxy resin.
3、Faucet body is made of international standard #59 solid brass, high-quality electroplate, corrosion resistance and keep the brightness for a long time.
4、The whole set sensor faucet is precisely produced and frequently tested, to ensure the quality reach international standard.
5、Use POM material cellular bubbler, to make spit water status softer, prevent splashing.

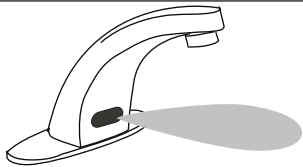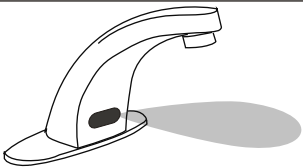## 功能与特点

1、红外线感应水龙头，当手伸到感应范围内立即出水，离开后立即关水。微电脑红外传感器控制，采用进口低功耗微处理器芯片，性能稳定，抗干扰性强。
2、PCB 电子板采用双重密封保护。先用高性能的防水保护膜喷涂，再用环氧树脂灌封。
3、龙头本体采用国际标准″59″黄铜，优质电镀，耐腐蚀，能保持表面长久光亮
4、感应龙头均实行精密加工，严格检测，可确保质量达到国家标准。
5、使用POM 材质蜂窝式起泡器，使吐水状态更柔和，防止飞溅。

MAJOR PARAMETER

*Material of faucet body: Brass with chrome finish
*Power supply: AC 220V or DC 6V (4 pcs "AA" alkaline
 batteries)
*Battery life: 150,000 cycles:
*Sensing range: 10cm to 25cm (adjustable)
*Working temperature: 1-60°
*Water pressure: 0.07Mpa-0.7Mpa
*Water interface: G1/2″ external thread
*Installation aperture: single hole (above32mm)
*Response time: less than 0.7 seconds
*Water stop protection: 60 seconds
*Rated flow: when it under 0.3Mpa less than 3L/S
*Environment humidity: below 95RH

主要参数

* 龙头主体材质：黄铜镀铬
* 电源：AC220V或DC6V（4节五号"AA"碱性电池）
* 电池寿命：150,000次
* 感应距离：10cm到25cm(智能调距)
* 工作温度：1-60°C
* 工作水压：0.07Mpa -0.7Mpa
* 进水口尺寸：G1／2″ （DN15）外罗纹
* 安装孔径:单孔(32mm以上)
* 响应时间：小于0.7秒
* 止水保护：60秒
* 额定流量：0.3Mpa时小于3L/S
* 环境湿度：95RH以下

USAGE 使用方法

1. The infrared sensor of the faucet,constantly emitting invisible infrared light.

2. When the user's hand move into the infrared sensor area, the solenoid valve was active and water comes out.

3. When the user s hand move away from the sensor area, solenoid valve closed. The infrared sensor continue emitting invisible infrared light to wait for next user.

1、水龙头内的红外传感器，不断发射看不见的红外光线。

2、当使用者的手，放在红外感应范围区域，电磁阀被激活打开阀门出水。

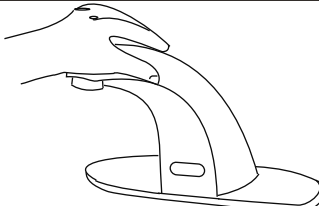3、在使用者的手离开感应范围后，电磁阀门关闭。红外传感器继续发射看不见的红外光线，等待着下一个使用者。

Note

If the sensor faucet work over 60 seconds, or the faucet in induced state for a longtime, which sensor will closed automatically, and resume normal work until the user leave sensing range.
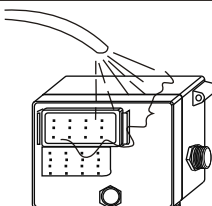
注意

如果使用感应水龙头的时间超过了60秒，或者水龙头长时间处于感应状态.水龙头感应器会自动关闭，直到该使用者离开感应范围后，感应水龙头功能才恢复正常工作。
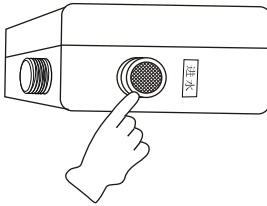
USE AND MAINTENANCE OF THE FAUCET 龙头的使用及维护保养

Please do no force shaking and moving faucet body, to avoid the bottom of the faucet losse and leaking.
不要用力摇晃和搬动龙头本体，以免造成龙头底部松动而漏水。

Do not force flushing control box.
不要用水冲洗控制盒子。
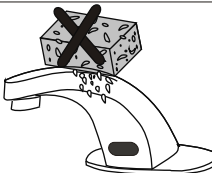
Should clean the filter at the water inlet of solenoid valve regularly, to avoid blocking because of exces sive impurities, resulting in reduced water flow.
应定期的清洗电磁阀进水处的过滤网，避免过多的杂质阻塞，导致水流变小。

Long-term use, the sensor window may be dirt, should be scrub by clean soft towel.
长期的使用，感应窗可能会有污物，应用干净的软毛巾擦拭。

Do not use abrasive cleaners or chemical cleaning agents(chlorine bleach) to clean faucet, because it may lead to the faucet tarnish,and erosion electroplated chromium or other special surface treatment.
切勿使用擦洗剂或化学清洗剂（含氯的漂白剂）清洗龙头，因为这样清洗可能会导致龙头失去光泽，侵蚀电镀铬层或其它特殊处理的表面。

TROUBLESHOOTING OF SIMPLE

If anything exceptional situation while use, please refer to the following expression and solve accordingly. If any further questions, call the karat service number.

When the normal water supply and water pressure, the following happens.

1. No water. The hand in front of the sensor window, indicator continue flash 3 times, it is said power shortages, should change AC power module or new batteries.

2. No water. The hand in front of the sensor window but the indicator no response, it is show following:
1). Did not connect or poor contact between control box module and 4 needle socket. Please pull out and reinsert.
2). Have no AC power supply or install batteries. Check the power or change new batteries.
3). Wrong with control box module, should change it.

3. No water. The hand in front of the sensor window, the indicator flash 1 time, it means as follow:
1). Bad connection of solenoid valve line or fault with it, please change solenoid valve module.
2). The filter was blocked in water inlet of solenoid valve, please clean the filter.

4. No water. The indicator flash 4 times every 6 seconds, it shows that there has obstacle in front of sensor or the position is not suitable of wash basin.
Please move obstacle and adjust the faucet position.

5. Can not turn off water, lots of water flowing from spout. According to the 1-3 to checked.

6. Still running small water after closed, maybe the water pressure too low or solenoid valve module error, please change it.

7. Small water flow but open and close water is normal, the reason is that the water pressure too low or the filter has impurities blocked.

常见故障排除

如果在使用过程中发现异常情况，请参照下面的表述来解决，若仍有疑问，请拨打卡丽服务电话。

在供水及水压正常时，出现下面的情况。

1、不出水，手停放在感应窗面前，指示灯连续闪3次，这表示电量不足，应更换交流电源盒组件或更换新电池。

2、不出水，手放在感应窗面前时，指示灯也不闪亮，这表示①控制盒组件与四针插座没有连接或接触不良。应该拔出后再重新插入。
②没有交流电源供应或没安装电池。应该检查电源或换装新电池。③控制盒组件有故障，应更换控制盒组件。

3、不出水，手放在感应窗面前时，指示灯闪1次，这表示①电磁阀线连接不良或电磁阀组件故障，应更换电磁阀组件。②电磁阀入水口的过滤网堵塞，应该清洗滤网。

4、不出水，指示灯每隔6秒闪4次，这表示感应器面前有障碍物或与龙头安装的洗手盆不适合。应该移开障碍物和调整龙头位置。

5、关不住水，水大量的从水嘴流出。这时可按照1-3项所述进行检查。

6、关水后还有少量流水，应该水压太低或电磁阀组件故障，应更换电磁阀组件。

7、水量小，能正常开关水，可能原因是水压较低或过滤网有杂质堵塞。

ONE-YEAR WARRANTY

* Our company has an extensive quality promise to the end customers. The karat products proven to be correctly installed and properly used enjoy a maintenance period of 1 year during which any products with quality defects shall be repaired without any charge.

* Quality defects caused by the following factors are not included in the promise:

1) Quality defects caused by improper installation, replacing and repairing are not included in the promise.

2) Products of industrial and commercial use are not included in the promise.

However the end customers are included.

3) Quality defects caused by misuse, abuse, carelessness and employment of

non-Karat components are not included in the promise.

* Please keep your invoice of the Karat product properly to ensure better service from us.

* This promise base on the produced since 2007 of our company in China.

* The company keep its right of use the latest component for repairing.

一年有限但保

* 我司对卡丽产品的最终客户有广泛的质量保证，卡丽产品在被证明正常安装和使用的前提下，保修期为一年。在保修期内对有质量问题的产品免费维修。

* 对在以下行为中产生质量问题的不包括在此保证范围内。

⑴因非正常安装、替换、修理及类似的行为中产生的质量问题的不包括在此保证范围内。

⑵对于工业和商业用途的产品不包括在此保证范围内，但此保证会自动延续到此用途的客户手中，依此类推。

⑶对于误用、滥用、疏忽和使用非卡丽配件所产生的问题不包括在此保证范围内。

* 请妥善保管购买卡丽产品时的发票，以使我们更好的为你服务。

* 此质量保证基于卡丽品牌2007年以后生产的中国市场的产品。

* 公司保留维修时使用最新配件的权利。

Shanghai Kohler International Trade Co., Ltd.
Address: Room324, 2 Xinlin Rd,
Waigaoqiao Free Trade Zone, Shanghai
Tel: 021-26062000
Postcode: 200131

上海科勒国际贸易有限公司
地址：上海市外高桥保税区新灵路106号2号楼324室
电话：021-26062000
邮编：200131

1244976
Body
本体

1244977
Aerator Assy
起泡器组件（M24外螺纹）

1244978
Control box Assy
控制盒组件

1244980
Escutcheon
装饰盖

1244981
Nut
装饰盖螺丝

1244982
Rubber Washer
橡胶垫片

1244983
Fixing Washe
固定垫片

1244984
M6 Nut
M6固定螺母

1244985
Hose
软管

1244979
Mounting Hardware
安装组件

1244992
Box A
盒子A

1244987
Solenoid Valve Assy
电磁阀组件

1244988
AC Connectio Assy
交流电源盒组件

1244989
Socket
四针插座

1244986
AC&DC Transformer
交直流电源盒

1244993
Box B
盒子B

1244990
DC Control&Battery Assy
直流电源盒

1244991
Battery cover
电池盒外盖